联合国 S/PV.4836



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八三六次会议

2003年10月5日星期日下午4时45分举行
纽约

主席：	内格罗蓬特先生	（美利坚合众国）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	智利	穆尼奥斯先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	索乌先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士

议程项目

2003年10月5日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/939）

2003年10月5日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/943）

03-54193 (C)



下午 4 时 45 分开会。

向离任主席致谢

主席（以英语发言）：由于这是安全理事会 10 月份召开的第一次会议，我愿代表安理会，就联合王国常驻联合国代表埃米尔·琼斯·帕里爵士阁下在 2003 年 9 月担任安全理事会主席期间所做的工作向他表示敬意。埃米尔·琼斯·帕里爵士以出色的外交才干主持了安理会上个月的工作，我相信，我就此向他表示深切的感谢是代表了安理会全体成员的心意。

通过议程

议程通过。

2003 年 10 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/939）

2003 年 10 月 5 日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/943）

主席（*以英语发言*）：我谨通知安理会，我收到了以色列代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，吉勒曼先生（以色列）在安理会议席就座。

主席（*以英语发言*）：我还要通知安理会，我收到了 2003 年 10 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表的信，该信的内容如下：

> “我谨代表阿拉伯国家联盟成员国要求安全理事会在审议题为’2003 年 10 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信’的项目时，根据其暂行议事规则第 39 条，邀请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生阁下在安理会发言”。

此信将作为安全理事会文件印发，文号为 S/2003/941。

如果没有人反对，我就认为安理会同意根据第 39 条向叶海亚·马赫马萨尼先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在继续审议其议程项目。安全理事会是根据 10 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表给安全理事会主席的信中提出的要求开会的。

我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

迈克达德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先，我要表示感谢你应阿拉伯叙利亚共和国、黎巴嫩和阿拉伯国家集团的要求，立即召集这次会议。

由于这是本月份的第一次公开会议，我们要祝贺你担任主席，并祝愿你在主持安理会工作时取得圆满成功。

我们还要感谢联合王国常驻代表埃米尔·琼斯·帕里爵士大使和联合王国代表团上个月对安理会工作的指导。

首先，我要宣读阿拉伯叙利亚共和国外交部长给联合国秘书长和安全理事会主席的信。该信还未正式翻译。在读完这封信后，我将就议程上的项目作正式发言。

> “我谨通知你，10 月 5 日星期日上午，以色列空军侵犯黎巴嫩和叙利亚的领空，实施了侵略行为，在阿拉伯叙利亚共和国境内发射了导弹。目标是首都大马士革西北艾因萨赫布村的平民场所。这一侵略行为造成了实际的破坏。

> “阿拉伯叙利亚共和国政府通知安理会这一公然侵犯黎巴嫩和叙利亚领空的行为，以及这

一对阿拉伯叙利亚共和国领土的侵略，该行为公开违背《联合国宪章》和国际法准则，构成了新的严重升级，它需要安全理事会立即举行会议，以审议以色列这一对叙利亚领土的侵略，并考虑安理会必须采取的措施，以制止以色列政府推行其针对叙利亚的具有挑衅性的侵略政策。

“以色列现政府持续侵犯巴勒斯坦人并蓄意挑衅以扩大这一侵略的范围，把叙利亚和黎巴嫩卷入其中，凸现出这是一个战争政府，不是一个和平政府。

“叙利亚并非不能取得抵抗和威慑的平衡，以迫使以色列重新考虑其盘算。叙利亚力行最大的自我克制，因为我们意识到以色列正在很多方面找借口来把其目前的国内危机转移到该区域其他地方，因而使这种地方面对进一步的升级和波动。

“叙利亚目前是安全理事会的一个成员国，认为安理会是处理、谴责和制止这种危险事态发展的最恰当论坛，以便防止这种行为的再次出现；这一事态发展对国际和平与安全构成威胁，使该区域已经正在恶化的局势面临会失去控制的可怕后果。”

该信由阿拉伯叙利亚共和国外交部长签署。

我现在就安理会议程上的项目发言。主席先生，我要感谢你响应阿拉伯叙利亚共和国政府的要求，召开安全理事会本次紧急会议，讨论以色列对阿拉伯叙利亚共和国领土的公然军事侵略，其目标是大马士革西北艾因萨赫布村的平民场所，造成了实际破坏。

我还对秘书长科菲·安南的讲话表示满意，他对这一侵略行为表示强烈的遗憾，对该区域已经紧张和困难的局势可能升级表示关切。

这次没有正当理由的侵略，公然违反了《联合国宪章》、国际法以及叙利亚和以色列之间 1974 年的《脱离接触协定》，清楚地表现出以色列基于侵略和不尊重协定的政策。以色列这次侵略以叙利亚一个村庄为目标，真正和准确地体现出以色列的恐怖主义行为，而同时它却虚假地宣称打击和反对恐怖主义。此外，这种恐怖主义侵略行为进一步证明：以色列以打击所谓恐怖主义为借口进行的屠杀，反映出一种弥天大谎和没有道理、愚蠢的要求，都用来试图为殖民主义和建设定居点的政策辩解，这一政策违反了成立联合国所依据的和平与安全原则，违背了 1991 年在马德里展开的和平进程。

以色列今天上午对叙利亚的侵略行为，是以色列政府采取的战略政策的一部分，旨在使中东紧张局势升级，而此刻国际社会正为中东的全面、公正和平进行努力，这一努力将确保该区域各国人民的和平与稳定。

全世界充分看清，自 1974 年以来尊重和遵守联合国脱离接触观察员部队的任务——正如和平进程的所有支持者和其他世界领导人能够证实的那样——的叙利亚或缺乏武器并正在以色列的战领和严酷镇压之下受苦的无能为力的巴勒斯坦人，无法想象能够采取任何行动对任何人构成威胁，特别是人所共知，巴勒斯坦人民没有军队和任何象以色列所拥有的那种军事装备。

对我们来说，立即想到的问题是以色列如何能够让全世界相信它是受害者，同时却以武力战领其他人的领土、围攻这些人、拆毁他们的住房、连根拔掉他们的作物并杀害其儿童，而不是同他们一道坐在谈判桌旁，按照《联合国宪章》和国际法准则确保各方的合法权利得到行使。

以色列的这一公然侵略并非是孤立的事件。实际上，以色列这之前于 2003 年 1 月 2 日在非军事区内，在无任何理由或受到挑衅的情况下，犯下了另一次侵犯行为，造成一名叙利亚士兵死亡。脱离接触部队在广泛调查之后提出的有关这次事件的报告，认为该罪

行是毫无道理的，叙利亚力行最大的克制，避免了局势在这一时刻升级。

奇怪的是，以色列竟继续违反国际协定，蔑视《联合国宪章》，竟然使阿拉伯人和世界上很多其他人相信：以色列认为自己处于国际法之上，行为不受安全理事会通过的各项决议的管辖。

确实非常令人奇怪的是，在几十年占领、造成流血和蔑视国际法之后，以色列政府并不承认，和平之路在于以色列执行安全理事会关于阿拉伯—以色列冲突的有关决议。所有这些决议仍未得到以色列的执行和遵守。

然而，必须记录在案，以色列过去在遵守国际法和联合国决议方面的表现一点也不体面。从 1948 年到今天，以色列一直蔑视联合国及其各项决议。大会关于巴勒斯坦国的第 181(II)号决议自从通过以来一直是一纸空文。关于巴勒斯坦难民返回的第 194(III)号决议没有得到执行，迄今为止，以色列一直质疑和否定该决议。力求在中东实现公正和全面和平的第 242（1967）和第 338（1993）号决议遭到以色列的质疑、错误解释和歪曲。

有鉴于此，符合逻辑的是，除以色列（以色列已成为蔑视联合国及其决议的象征）以外的全体会员国应该就国际合法性和安全理事会决议的执行情况进行辩论。现任以色列政府通过对巴勒斯坦人的不断侵略，并且扩大侵略范围以把叙利亚和黎巴嫩也包括进来，事实上证明，它是一个战争政府，而不是一个和平政府。

我愿在安全理事会这里强调和重申叙利亚外长写给安理会的信件的内容，他在信中强调，叙利亚并不是不能在抵制和威慑之间保持平衡，以迫使以色列修正其估计。叙利亚行使了最大限度的自制，因为叙利亚认识到，以色列正在制造适当的借口，以便把其目前的国内危机传入到整个地区，从而使该地区进一步升级和动荡不安。

叙利亚来到这一合法机构的心脏，即代表数百万叙利亚和阿拉伯人的希望和愿望以及全世界维护国际法原则的无数人的关切的安全理事会，以便谴责这种毫无任何道理的侵略行径，并且在这个讲台上再次向全世界表明，我们遵守联合国系统及其各项决议。在这方面，叙利亚正式提交了一份决议草案文本，按照《联合国宪章》的原则对摆在我们面前的挑战作出反应。我要强调，摆在桌面上的决议草案反映了安全理事会面对类似的侵略行径和威胁通常采取的立场。

我们完全相信，安理会全体成员将立即作出反应，并且在其处理对国际和平与安全的任何威胁的持续不断努力的范畴内，勇敢地面对这一以色列的挑战。安理会是否将应对这一新挑战？我们非常希望安理会将这样做。

主席（*以英语发言*）：我请以色列代表发言。

吉勒曼先生（以色列）（*以英语发言*）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任安全理事会主席。还让我向你表示遗憾的是，你的第一次会议竟然是这种性质的会议，并且在今天召开。

我还要向艾米尔·琼斯·帕里爵士表示，我非常赞赏他上个月对安全理事会精干的、公平的领导。

安全理事会本次会议是在犹太日历中最神圣的日子——赎罪日数小时内召开的。我深感遗憾的是，安理会不能在这一最重要的宗教日之后开会，以使以色列能够充分地参加辩论。不幸的是，我在发言之后必须离开这一会议，以便纪念这一神圣日。

昨天，一个巴勒斯坦自杀性炸弹手走进海港城市开发海法一家拥挤的海滨餐馆，炸 49 名无辜的平民，并炸伤至少 67 个其他人。像海法市一样，该餐馆是阿拉伯—以色列共处的象征，因为以色列的犹太和阿拉伯公民经常光顾这家餐馆。受害者包括 4 名以色列阿拉伯人、三个儿童和一个女婴。5 个遇难者是同一个家庭的成员，3 个遇难者是另外一个家庭的成员。在犹太人星期六在海法市一个平静的、和平

的海滩边发生的这种可怕的行径使得好几个家庭家破人亡。

伊斯兰圣战组织—— 一个在巴勒斯坦权力机构领土上自由活动，并且总部设在叙利亚大马士革的恐怖主义组织——自豪地宣称对这起大屠杀事件负责。伊斯兰圣战组织是一个致力于通过圣战消灭以色列，以及为此目的从事蓄意地、普遍地暗杀无辜者的活动的组织。该组织反对温和的阿拉伯国家政府，并且积极地支持针对西方目标的恐怖主义袭击活动。该组织是一个最明显的恐怖主义的例子。

海法大屠杀事件是伊斯兰圣战组织在过去几年犯下的 40 多次恐怖主义暴行的最近一次。该组织进行的袭击活动包括：2001 年 6 月 2 日在特拉维夫的一家迪斯科舞厅屠杀 21 个青少年；2002 年 6 月 5 日在 Meggido 交叉口发生的爆炸事件，炸死 18 个以色列人；2002 年 5 月 19 日对以色列阿富拉城镇的一个购物中心发动袭击，造成 3 个平民丧生，70 多人受伤；以及 2003 年 3 月发动的袭击，一个自杀性炸弹手在内塔亚一家咖啡馆引爆爆炸物，炸伤 58 个平民。

叙利亚纵容各种臭名昭著的恐怖组织，并且为他们提供避风港、训练设施、资金和后勤支持，这是人人皆知的事。在叙利亚独裁政权下活动并且受益于该政权的支持的许多恐怖主义团伙包括：伊斯兰圣战组织、伊斯兰抵抗组织，真主党以及解放巴勒斯坦人民阵线。众所周知，伊斯兰圣战组织秘书长拉马丹·阿卜杜拉·沙拉赫是在大马士革自由活动、并且从阿萨德政权那里获得豁免和支持的几个恐怖分子领导人之一。

请允许我简略地向安理会阐明叙利亚和伊朗政权向诸如伊斯兰圣战组织之类的从事蓄意屠杀无辜平民活动的恐怖主义组织提供的支持的程度。

在整个叙利亚，各种设施和部队的基地都用作了对伊斯兰圣战者组织、哈马斯和真主党等恐怖组织进行庇护和培训的场所。以色列今天采取防卫行动打击的 Ein Saheb 基地，就是叙利亚和伊朗赞助的这种设施之一。像 Ein Saheb 这样的营地所招募人员，来自伊斯兰圣战者组织、哈马斯和其他一些恐怖团体。他们接受了如何装配炸弹、从事绑架、制做自杀性腰带、收集情报和建立基层恐怖组织的培训。有些人还接受了驾驶飞机的培训。在这些营地从事过培训的人员，已安排好要返回巴勒斯坦权力机构的领土和其他地区去建立基层组织和开展恐怖活动。

叙利亚本身用电话或互联网进行了协调和通报情况，并将激进分子召集到大马士革进行协调和通报情况，以此帮助并指挥这些恐怖行动。经过调查，Tarek Az Aldin、Ali Saffuri 和 Taabat Mardawi 就是其中的 3 名特工，给他们的具体任务是与在大马士革的官员和在西岸和加沙的基层恐怖组织进行联络，并为他们传递指示。Mardawi 先生本人承认卷入过很多攻击，包括 2001 年海法爆炸、同年 8 月 Kiryat Motzkin 的自杀性攻击和 2002 年 5 月 Nazareth 附近的攻击。

另一个例子是巴勒斯坦防御安全机构负责人 2001 年 10 月 31 日提出的情报报告。该报告称，伊斯兰圣战者组织、哈马斯和真主党在大马士革会晤，是“为了借助伊朗提供的资金加强联合行动”。在对叙利亚或伊朗利益有利时，也发出过指示要避免抛头露面，例如发生 9 月 11 日对美国的攻击后。非常奇怪的是，叙利亚今天却决定抛头露面，在这些行动之后的同一天实际上将自己放在了被审判的地方。

伊朗通过利用叙利亚和巴勒斯坦的银行体系维持了全面的洗钱体系，通过大马士革向伊斯兰圣战者组织和其他恐怖组织转移了大量筹划和执行攻击的资金。据知，伊斯兰圣战者组织秘书长 Shallah 先生本人就从大马士革向负责在杰宁为伊斯兰圣战者组织筹集资金的 Bassani ak-Saadi 等伊斯兰圣战者组织的特工等人的私人账户转移了资金。

叙利亚利用国家经营的媒体和官方机构赞扬和鼓励在餐馆、学校、社区公共汽车和购物中心进行的针对平民的自杀性爆炸。仅举几个例子来说，大马士革电台远远不是一个自由的电台。它在 2002 年 5 月 9

日的一次广播里称赞“几位巴勒斯坦民族的儿子进行了漂亮而特别的自杀爆炸”。在 2002 年 1 月 1 日另一次国家发布的声明中，大马士革电台宣布“整个世界知道，叙利亚、其政治领导人和叙利亚的阿拉伯人……已将叙利亚阿拉伯领土变成了巴勒斯坦革命者的训练营、安全避难所和军火库。”2002 年 5 月 13 日，巴沙尔·阿萨德总统在提到所谓的抵抗行动时宣布，“如果我不是叙利亚总统，我将毫不犹豫地加入他们的行列。”说这话的不是乌萨马·本·拉丹和萨达姆·侯赛因，而是作为安理会成员的叙利亚的总统。叙利亚还召集了大量的会议，让哈马斯、伊斯兰圣战者组织和其他组织的恐怖特工在那里聚会。

叙利亚允许通过叙利亚领土将精良的武器由伊朗运给真主党，帮助向伊斯兰圣战者组织等巴勒斯坦恐怖组织运送军火。Karine A 军火转运和其他事件证实，邪恶恐怖组织真主党本身接着又试图将这些军火偷偷运给巴勒斯坦的恐怖集体。

这些只是证明叙利亚政权参与蓄意谋杀无辜平民范围之广和程度之深的几个例子。所有这些事件都构成了严重违反国际法和安全理事会的决议，构成了对国际和平与安全的威胁。再也没有比叙利亚政权能够更好说明什么是国家支持恐怖主义的例子了。

最虚伪的是，叙利亚本身曾投票赞成根据《宪章》第七章通过的安全理事会第 1373（2001）号决议。这一决议极其明确地指出，各国必须防止恐怖行动，并不以任何形式参与资助、支持、庇护或容忍恐怖集体。叙利亚卷入自杀性爆炸以及对之所负责任，既是明目张胆的、也是言行不一的行为。恐怖主义在安理会中的这一主要支持者的资格，是令人无法容忍的矛盾，也是给联合国的难堪。我们只能把叙利亚要求安理会进行辩论与塔利班要求举行这样的辩论等同起来看待。如果不算可悲的话，也令人啼笑皆非。

然而，对安理会和联合国成员来说，叙利亚政权的这种厚颜无耻的虚伪行为真可谓司空见惯。正是这一政权经常大谈占领，而它自己却残忍地占据着毗邻的黎巴嫩领土。正是这一政权大谈国际法和人权，与此同时却违反无数国际义务，将本国人民置于野蛮的压制性独裁之下。正是这一政权支持萨达姆·侯赛因政权在伊拉克违反安理会决议，而时至今日仍帮助恐怖分子渗透到伊拉克攻击民事和军事目标。也只是这一专制政权在联合国滔滔不绝地谈论双重标准。叙利亚最好是照照镜子，并暗自庆幸出于很不幸的原因，叙利亚还没有成为作为全球反恐行动的一部分的国际协调行动打击的对象，只是时候未到而已。

叙利亚代表谈了很多所谓的抵抗。也许他没有玩弄司空见惯的外交文字游戏和声东击西，确实告诉了我们，为什么说谋杀餐馆里的儿童和婴儿就是一种合法抵抗行为。或者他还可以告诉我们叙利亚人是怎样对待抵抗的，例如如何对待叙利亚军队在 Hama 谋杀大约 1 万平民的事件。

以色列对骇人听闻的自杀性爆炸作出反应，对叙利亚恐怖培训设施采取了有分寸的防御性回应，这是根据《宪章》第 51 条采取的明确的自卫行动。以色列是在尽管发生无数导致数百无辜的人死亡的恐怖行动之后仍实行了极大的克制后才采取这些行动的。叙利亚对上述恐怖行动负有直接的刑事责任。以色列是在以色列和整个国际社会一再要求叙利亚停止支持恐怖主义和最终遵守国际法之后才采取这些行动的。这些行动的目的是防止进一步发生叙利亚参与的对以色列平民的武装攻击，以期鼓励叙利亚依照法律必须根据安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议通过双边谈判解决它的争端。

我要请问在座的诸位，会议桌旁的其他国家在发生数百名本国平民被无情地谋杀时会怎样做呢？这不是一个假设问题。联合国组织和安理会许多成员曾经所面临过远非如此严重的恐怖主义，但所作出的反应远远没有如此克制也远远没有对人类生命如此关切。然而安全理事会却没有认为应该检查一下他们的行径。实际上，在某些场合安理会还具体认可此种防御措施。

如果在联合国组织内存在双重标准，那就是有些国家被给予保护自己公民的权利，而以色列时常得到

的信息是，它的公民不值得保护。如果存在双重标准，那就是某些国家能够支持恐怖主义而没有得到惩罚，而那些保护自己抵御恐怖主义的国家被要求说明理由。如果存在双重标准，那就是叙利亚坐在安理会议席上，举起一只手表决反对恐怖，举起另一只手在全世界维护和发动恐怖。为了和平和安理会的声誉，今天我们不要有这种双重标准。

面对叙利亚当局连同伊朗和巴勒斯坦权力机构的反对态度侵略和发动恐怖行径，国际社会要我们做些什么呢？如同面对此种严重和持久威胁的任何国家一样，以色列必须行使捍卫其公民的内在权利和义务。我们能够告诉在本周末在海发袭击中被杀死的儿童们的阿拉伯和以色列母亲们什么呢？是否我们应该说："我们本来是可以阻止你们的儿子或女儿死亡的。我们本来是可以制止恐怖分子进入你们的城镇、学校、家庭和卧室的——但我们的双手被锁住了"？以色列依然致力于和平解决中东冲突，并愿意为此作出痛苦的让步。但在恐怖猖獗的时候是不会实现和平的。在我们的公民在大街上死亡的时候任何谈判都不会有进展。

今天，在赎罪日的前夕以及在启动赎罪日战争的埃及——叙利亚入侵的 30 周年之际，我们呼吁安理会成员援助恐怖主义的受害者，而不是恐怖的发起者。叙利亚不应因其在谋杀中的同谋作用而得到支持，安理会如果不是这样采取行动，便会犯下不能饶恕的不顾道义行为。时机已到，通过第 1373(2002)号决议并且一直处于全球反恐运动前列的安理会应该追究一个世人所共知的以采取恐怖主义行径作为其重要手段的残酷独裁政权的责任。世界正在观察。今天上帝更是在观察。

主席（*以英语发言*）：我谨通知安理会，我收到阿尔及利亚、巴林、古巴、吉布提、埃及、伊朗伊斯兰共和国、约旦、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯、索马里、苏丹、突尼斯、阿拉伯联合酋长国和也门等国代表的来信，信中他们要求受邀参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例并征得安理会同意，我提议，根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请上述各位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，巴利先生(阿尔及利亚)、曼苏尔先生(巴林)、罗德里格斯·帕里利亚先生(古巴)、奥尔埃耶先生(吉布提)、阿布勒·盖特先生(埃及)、扎里夫先生(伊朗伊斯兰共和国)、侯赛因先生(约旦)、奥泰比先生(科威特)、柯朗夫先生(黎巴嫩)、特雷基先生(阿拉伯叙利亚共和国)、本努纳先生(摩洛哥)、萨敏先生(阿曼)、纳赛尔先生(卡塔尔)、何伯克什先生(沙特阿拉伯)、哈希先生(索马里)、埃尔瓦先生(苏丹)、哈沙尼先生(突尼斯)、沙姆斯先生(阿拉伯联合酋长国)和阿勒赛义迪先生(也门)在安理会会议厅一旁为他们保留的座位上就座。

主席（*以英语发言*）：我还要通知安理会，我收到 2003 年 10 月 5 日巴勒斯坦常驻联合国观察员的来信，该信将作为文件 S/2003/942 印发，该信内容如下：

> "我谨要求，根据惯例，安全理事会邀请巴勒斯坦常驻联合国观察员参加将于 2003 年 10 月 5 日今天举行的安全理事会会议，讨论 2003 年 10 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国给安全理事会主席的信。"

征得安理会同意，我提议，根据议事规则和在这方面的先例，邀请巴勒斯坦常驻观察员参加今天的辩论。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，基德瓦先生(巴勒斯坦)在安理会会议厅一侧为其保留的座位上就座。

阿克兰先生（巴基斯坦）（*以英语发言*）：由于这是安全理事会本月第一次正式会议，允许我借此机会表示巴基斯坦代表团就你担任安理会本月主席职务向您表示热烈祝贺。我们将向您提供充分合作，确保你的主席使命圆满成功。

我还要表示，我国代表团祝贺并赞赏联合王国常驻代表埃米尔·琼斯·帕里爵士上个月成功履行主席职务。

安全理事会的建立是为了捍卫以《宪章》原则与宗旨为基础的世界秩序。我们的宪章对会员国使用武力做了严格的规定，只有在两种情况下可以适用。第一种情况是面对直接侵略行径或使用武力而行使自卫权利；第二种情况是根据《宪章》第 42 条采取集体使用武力行为，但必须要有安全理事会的明确授权。

10 月 5 日以色列对阿拉伯叙利亚共和国领土的攻击不符合《宪章》有关使用武力的严格要求。这是一种武断的攻击，从法律和政治角度来看，它显然违反了《宪章》。它也违反了安全理事会就中东问题通过的一些决议，即第 242（1967）、338（1973）、350(1974)、1397(2002)等号决议。

我们欢迎叙利亚政府没有对肆意攻击其领土的行为进行反击，而是请求安全理事会予以处理。安全理事会必须赞扬叙利亚的自我克制精神，并谴责以色列攻击叙利亚领土的行为。

几个星期之前，秘书长向各会员国提出警告，说有一种危险是将“恐怖”一词——即恐怖主义——误用于国家旨在镇压人民并实现偏袒其本身目标的行动。我们认为，以色列在这方面的反应是为其他目的利用反对恐怖主义的运动的一种实例。以色列面临的问题是因非法占领巴勒斯坦和其他阿拉伯领土而造成的问题。对付个人恐怖主义行为的办法不是采取国家恐怖主义，也不是违反国际法和《联合国宪章》而肆意攻击其他国家。国家必须区分恐怖主义行为和在外国占领下的人民争取自决和解放的合法斗争。

巴基斯坦正式谴责以色列攻击叙利亚领土，因为这违反了国际法。我们促请安理会迅速通过一项决定，谴责这种军事侵略行为，并维护阿拉伯叙利亚共和国的主权和领土完整。

阿里亚斯先生（西班牙）（*以西班牙语发言*）：今天的会议是由于产生了使我们严重关切的某些事件而举行的。中东近几个星期的局势要求我们谨慎行事和采取克制。任何将引起暴力逐步加剧的行为必须予以制止。在这方面，我们坚决谴责昨天在海法发生的攻击事件，因为我们认为，无论这发生在哪一天，这些事件完全是可憎和应受到谴责的。然而，这不能使我们忽视或尽量降低今天对叙利亚攻击事件的极其严重的性质。这次攻击显然严重违反了国际法。因此，我们认为这是值得予以谴责的。我还要呼吁在中东采取克制。各当事方应理解到，报复只会导致严重的局势恶化。

王光亚先生（中国）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任安理会本月主席。中方将积极同你合作，以完成本月安理会的工作。我也要感谢英国常驻代表帕里爵士成功地主持了安理会 9 月份的工作。

中方对中东局势最新发展表示严重关注和忧虑。我们强烈谴责 10 月 4 日发生的造成大量平民伤亡的自杀性爆炸事件，反对任何损害以巴和平进程的举措。我们强烈敦促以巴双方立即停止暴力行动和一切可能加剧紧张局势的做法，尽快回到通过谈判解决争端的正确轨道上来。

第二，我们也同样谴责以色列对叙利亚的空袭行动。这一行动违反了公认的国际法准则。我们对由此可能给中东局势造成的消极影响深表关切，呼吁各方保持最大程度的克制，避免采取任何可能导致整个中东局势进一步紧张的行动。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（大不列颠及北爱尔兰联合王国）（*以英语发言*）：主席先生，我要利用这一机会，向你表达最良好的祝愿，并申明联合王国决心向你提供支持。

这是海法爆炸事件以来的第一次会议，所以我必须在开始发言时强烈谴责昨天发生的这些行为，并表示我们对死者家属和伤者的慰问。我注意到，伊斯兰圣战组织已声称对该行动负责。

我要表明的是，以色列今天的行动是不可接受的，也是一种逐步升级的行为。不应该允许以色列因有理由对不断进行的恐怖主义感到愤怒而采取行动，从而损害和平进程，并损害我们认为也是以色列本身的利益。但我们必须认识到，恐怖主义分子在继续攻击以色列，而且他们正在被允许在这样做。所有有能力反对恐怖主义的人，都负有重大的责任来这样做。安全理事会已经多次申明了这一点，或许最明确的一次是在第 1373（2001）号决议中。

如果对执意利用恐怖作为政治手段的人不加以惩罚，只会损害和平并妨碍中东和平进程。联合王国认为，如同 9 月 25 日四重奏在纽约这里举行的会议的结论所强调，只有成功的和平进程才能保障持久的安全。我们认为，所有各方都应该作出克制，并且现在应该加强努力，执行行进图。明天，安全理事会应该竭尽全力，协助实现这一点。我们大家都必须认真思考我们现在可以发出的最佳信息，使我们能改善行进图的前景，并在中东的危险时刻这样做。

加季洛夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：鉴于这是我们本月份在安理会首次发言，我要同其他代表团一起祝主席先生你成功主持安理会工作。

我还要感谢联合王国的琼斯·帕里大使非常娴熟地主持九月份安理会工作。

中东事态日趋令人感到关切和震惊。继海法发生大规模恐怖主义行径后，以色列空军多年来第一次对靠近大马士革的叙利亚领土发动导弹袭击，目标就是以色列声称的极端主义伊斯兰圣战组织的训练营地。因此，对恐怖主义分子还可能发动其他攻击，而无论他们可能在哪里。

很显然，此类行径加剧了中东的对抗，使其他国家险象重生，并可能给该区域已经非常紧张的局势乃至整个国际安全造成更惊人后果。俄罗斯敦促冲突各方展示最大限度克制，以均衡和负责的方式采取行动，避免暴力进一步盘旋升级，并防止区域稳定受到破坏，其惨痛后果很难预测。

中东目前的暴力升级需要国际社会采取更积极的行动，以便防止局势出现更危险的恶化。现在必须迫使冲突各方尽快停止对抗，并恢复政治进程，最终目标是全面解决该区域问题。为此，我们首先必须消除阻碍路线图进步的障碍，没有任何其他办法可以替代路线图解决以巴冲突。巴勒斯坦人和以色列人都必须恢复对话，着手履行路线图规定的各项义务。

普洛伊格先生（德国）（*以英语发言*）：主席先生，我国代表团要同其他代表团一样欢迎你本月份主持安全理事会并保证支持你。

我还要感谢琼斯·帕里大使非常有效和雄辩地完成上个月安理会主席工作。

正如德国总理在同穆巴拉克总统会晤后所说的那样，针对叙利亚的行动是不能接受的。德国政府认为，侵犯邻国主权无助于该区域的和平与稳定，此类行动使中东冲突更为复杂。我们也同其他代表团一样谴责在海法发生的造成 19 人丧生、更多人受伤的自杀爆炸。我们对受害人遗属表示哀悼。必须制止此类恐怖主义行径，任何人凡可施加影响力者都应这样做。

我们对不断恶化的中东局势感到非常关切。我们认为，我们必须打破暴力和反暴力的恶性循环。我们认为，只有通过恢复实施四方提出的路线图，才有可能缓和局势。没有任何其他办法可以替代路线图解决以巴冲突，在中东创建和平与稳定。

德拉萨布利先生（法国）（*以法语发言*）：鉴于这是我本月份第一次发言，我要同前面发言的同事们一起祝主席先生你非常成功地履行职责。

我还要就琼斯·帕里大使上个月主持工作的方式向他表示感谢。

我们对局势恶化和紧张局势不断升级的严重危险深感关切。我们谴责暴力而无论它们可能来自哪

里。暴力是不能接受的，在政治上也毫无效力，暴力使无辜者丧生，使政治前景模糊不清，而且只能使危机恶化。

以色列今天针对大马士革附近某一地点采取的行动是一种野蛮行径，也是违反国际法和主权规则的不能接受的行为。此类危机已经使中东局势危在旦夕，我们大家特别是该区域各国都有责任不采取任何行动进一步破坏稳定和加剧紧张局势。任何恐怖主义行径都毫无道理，都应受到谴责。在表明这一点后，法国坚定地致力于反恐斗争，但必须在遵守国际法范畴内进行这场斗争。这一点至关重要。

我再次强调，中东局势极为令人震惊。在此困难情况下，我们吁请各方——特别是以色列人、巴勒斯坦人和叙利亚人——以理智战胜升级的威胁。没有和平就不可能有持久安全。和平只有通过谈判而非武力才能实现。必须根据安全理事会有关决议谋求全面、公正和持久解决问题的机会。必须给与载有叙利亚和黎巴嫩路径的路线图一个机会。

塔夫罗夫先生（保加利亚）（*以法语发言*）：主席先生，我要代表我国代表团祝贺你担任安全理事会主席，并向你保证，我们将予以充分合作。

我还要感谢琼斯·帕里大使娴熟主持上个月的工作。

保加利亚明确谴责昨天在海法发生的恐怖主义行动，在这种场合上我们一向如此。所有帮助采取这种行动的人必须尽其所能制止这种行动，停止向其提供物质和道义支持。对一位无辜儿童的谋杀特别令人憎恶。

保加利亚相信，以色列对阿拉伯叙利亚共和国的武装行动不符合《联合国宪章》或国际法。我们同其他代表团一样，认为这是一个不可接受的行动。中东危机的唯一解决方法——该危机最近变得更加严重——在于执行四方制定的行进图，正如四方本身在最近于纽约举行的会议之后发表的声明所指出的那样。

穆尼奥斯先生（智利）（*以西班牙语发言*）：内格罗蓬特大使，我们本来希望在安全理事会一次不同的会议上祝贺你担任主席，向你表示最良好的祝愿并保证向你提供合作，并且感谢琼斯·帕里大使九月份所做的出色的工作。

最近几个小时里中东的事件促使智利发表以下声明。首先，我们谴责以色列空军轰炸叙利亚领土，这粗暴违反了国际法和《联合国宪章》的宗旨和原则。这种行动是不可接受和危险的，因为这可能扩大冲突，对中东和平与安全构成新的威胁。

同样，智利坚定并严厉谴责在海法发动的可恶的恐怖主义袭击，杀害了 19 位无辜的人，另外炸伤大约 50 人。这种针对平民的暴力永远是没有道理的。智利过去曾经谴责并将继续批判和谴责所有恐怖主义行动，不管来自哪里。

自杀攻击之后发生的摧毁民房、空袭和进一步的恐怖行动，是一个恶性的暴力周期，必须停止。我们呼吁叙利亚和以色列双方慎重从事。我们呼吁它们实行一切必要的克制，以避免作出可能使暴力升级的更严重的决定。

国际社会对这些事态发展及其对和平进程和行进图的影响感到震惊，四方在行进图的基础上正在为了多数人的利益谋求取得进展，我们相信，多数人谋求在以色列、巴勒斯坦，叙利亚和该地区所有其他邻国之间实现和平和共存。

阿吉拉尔·辛塞尔先生（墨西哥）（*以西班牙语发言*）：主席先生，同智利常驻代表一样，我感到遗憾的是，这是我们对你担任安理会主席表示愉快的安全理事会 10 月份的第一次会议。然而，我们向你表示我们的信心和支持。另外，我们感谢联合王国的艾米尔·琼斯·帕里大使。他刚刚加入安理会，但是他最为有效、明智和审慎地主持了我们的工作。

首先，请允许我表示我国对昨天在海法一家海边餐馆发生的自杀爆炸中丧生的人的遗属的慰问。这种对无辜平民的攻击是没有任何理由的。这是极端主义

的又一个表现，无助于推动巴勒斯坦事业。并且安理会再次被迫谴责这种行动，并呼吁巴勒斯坦权力机构真正努力打击并预防这种攻击。

以色列对这次攻击进行的报复同样应受到指责。以色列的这种报复没有任何好处；只会助长暴力循环，而以色列及其公民曾是这种暴力的受害者。以色列对叙利亚领土的进攻明确违反了《联合国宪章》；这一严重的行动危害了国际和平与安全。

在这方面，我国代表团乐观地注意到，叙利亚决定不对侵略作出军事反应。我们希望，因为这件事已被提交安全理事会，其发展将允许缓和紧张局势。我们也呼吁以色列把其合理的愤怒转变为适当的行动，就象《宪章》规定的那样。安全理事会必须是减缓并解决威胁和平的争端的论坛。我们希望，审慎、节制、理智和国际法将占上风，并且这一升级不会导致甚至更严重的暴力循环。对该地区和世界其他地方的后果将是可怕的。

我们支持四方的努力，并敦促其成员再接再厉，确保中东和平。我国再次认为，只有巴勒斯坦国的建立才能为中东和平奠定坚实的基础。

加斯帕尔·马丁斯（安哥拉）（*以英语发言*）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任 10 月份主席。令人遗憾的是，这是你担任主席的第一次会议，但是，摆在我们面前的问题是安理会必须处理的局势，并必须对其采取立场。我相信，在你的指导下，我们将继续进行一个月的有成果的审议工作。我还想借此机会祝贺埃米尔·琼斯·帕里爵士很有技巧地在上个月指导安理会的工作。

我遗憾地注意到我们今天下午审议的令人遗憾的战争行动——这是已经对世界和平造成危险影响的一个局势中的暴力的非常严重的升级——即对大马士革进行的直接袭击，以及最近在海法进行的袭击发生在相对脆弱的和平已经出现的情况下。我们目前审议的局势表明当地局势确实非常脆弱，以及需要为整个中东区域达成一项更全面的和平协定。

我们需要看到这场冲突的各方真正承诺结束暴力的逻辑。暴力不能停止暴力。我们再次呼吁该区域各国创造一种有助于在实施路径图方面取得进展的气氛。只有路径图能够阻止隔墙的建立，阻止周末在海法和大马士革发生的行动。我国代表团毫不含糊地谴责这种行动。早就应该有一种对中东的和平和温和态度的明确承诺。

目前局势的核心问题显然是尚未解决的巴勒斯坦问题。在实施安全理事会有关决议方面，以及在实施路径图取得的进展方面没有实现令人满意的结果的情况下，安全理事会必须继续坚持不断地要求取得真正进展。

我最后想说，今天下午提出的决议明确要求我们安理会采取一种立场，我们在与我国政府磋商后将提出我们的立场。

索乌先生（几内亚）（*以法语发言*）：先生，我国代表团祝贺你担任安理会主席，并向你保证与你进行充分合作。我们非常感谢琼斯·帕里大使在九月出色地指导我们的工作。

我国代表团赞赏你在面对中东紧张局势升级的情况下，通过迅速组织这个安理会公开会议而表现出的智慧。中东局势的升级是由于以色列政府侵犯叙利亚的领空，把司法外国家暴力扩大到那个阿拉伯邻国。

没有任何理由——绝对没有任何理由——能为这个行动辩护。这个行动违反了一切可以接受的国际行为标准，其唯一目的是把已经强加于巴勒斯坦人民的混乱战略扩大到所有阿拉伯伊斯兰邻国。这样一个行动违反了旨在通过谈判政治和平解决以色列—阿拉伯危机的所有有关安全理事会决议。

在以色列和阿拉伯叙利亚共和国在 1974 年 5 月 30 日签署脱离接触协定 30 年后，以色列对叙利亚的无理袭击是对国际和平与安全的特别严重和非常令人不安的威胁，它有可能危及“四方”路径图的实施，

而路径图的最终目标是克服暴力循环所造成的问题，保护中东的和平进程。

我国，即几内亚共和国坚定地谴责使用武力和暴力，特别是把恐怖主义作为进行政治和外交谈判的手段，或为促进政治观点而施加压力的手段。我们谴责一切形式的恐怖主义，包括国家恐怖主义。在这方面，我们谴责了赎罪日前夕在海法进行的恐怖主义袭击，这次袭击的对象是无辜以色列公民。

这种盲目的暴力只会损害崇高的巴勒斯坦事业，而我国一贯支持这个事业。以色列的武装报复是一种没有分寸的反应，产生于企图破坏伊斯兰国际社会在该区域作出的和平努力的政治意愿。我们坚决谴责这种军事袭击，我们对非法扩大冲突地区和破坏整个中东地区稳定的这种企图表示关切。

我国赞扬叙利亚政府所作出的有节制的和非常负责的反应。叙利亚在促进对话的道路和诉诸安全理事会成员的良心方面树立了一个令人鼓舞的和值得赞扬的榜样。

我们再次认为，我们必须要求以色列政府表现出更多的克制和温和态度，并遵守安全理事会各项有关决议。在这方面，我国代表团完全支持叙利亚提交的决议草案。这个草案是克制的，可以对中东和世界各国人民发出一个积极的和有益的信号。

贝林加·埃布图先生（喀麦隆）（*以法语发言*）：先生，首先，我祝贺你当选安全理事会十月主席，并向你保证我国代表团将与你进行充分合作。我还对联合王国常驻代表埃米尔·琼斯·帕里大使在上个月有创新性地担任主席表示赞赏。

我们非常不安地获悉在过去两天中中东爆发的暴力，即在海防发生的袭击和对叙利亚领土的军事袭击。

所有这些行为都严重违反“四方”路线图、1974年以色列和叙利亚停火协定和国际法。这些行为很危险，因为它们损害了该地区迅速恢复和平与安全的前景—这种前景已经非常脆弱。喀麦隆始终谴责一切恐怖主义行为。我们认为这种行为不可能有任何理由，任何一项事业都不能使之合法化。同样，坚定致力于打击这一祸患的喀麦隆深信，进行我们这场共同斗争必须充分尊重基本人权和国际法。

面对这种危险的紧张局势升级，我们呼吁所有各方在此极其艰难和棘手的时刻表现出充分的克制。我们呼吁他们不要采取任何可能使局势恶化的行动。我们呼吁他们尊重承诺—载于路线图和以前协定的承诺。最后，我们呼吁他们结束中东的暴力循环，以促进恢复对话。

我们紧急呼吁国际谈判者特别是“四方”，立即采取旨在遏制局势升级的行动，并加速采取秘书长在9月26日提到的大胆步骤。这些大胆步骤应与路线图一道，同时解决双方的根本需要，即以色列对于安全的需要和巴勒斯坦对于结束占领的需要。

不用说，如果不采取这些措施，如秘书长所警告的那样，我们将冒不得不付出沉重代价的危险。最近的事件说明迫切需要喀麦隆所说的中东的全面裁军—特别是针对文化裁军的一项裁军政策，这项政策将消除人们内心的战争心理和暴力，向各方表明他们的生存不是取决于战争的结果，而是取决于谈判的结果。

我们刚得到一份决议草案。在这次公开会议之后，我们将立即将其传回首都并等待指示。

主席（*以英语发言*）：我现在以美国代表的身份发言。

我们呼吁所有各方避免使中东紧张局势升级，认真考虑他们的行为的后果。今天早上我们在事后得到关于以色列昨晚在叙利亚的行动的通知。今天早上9点，布什总统给以色列总理沙龙打电话，对在周六恐怖分子对海法一家饭馆的袭击中的受害者表示哀悼，这次袭击造成19名以色列人丧生，其中包括三名儿童和五名以色列阿拉伯人，并造成数十人受伤。美国

和以色列政府同意避免可能导致中东紧张局势进一步升级的行动非常重要。

美国认为在打击恐怖主义的斗争中，叙利亚站在错误的一方。我们非常清楚叙利亚必须停止窝藏恐怖集团。恐怖行为的具体指示继续发自基地在叙利亚的恐怖集团。在科林·鲍威尔国务卿今年访问大马士革时，曾告诉叙利亚政府这种情况是不能接受和不可容忍的。我本人于 2002 年 6 月曾在本会议厅对叙利亚外交部长沙雷表达了同样的观点。

我们认为叙利亚停止窝藏和支助实施类似昨天发生在海法的恐怖行为的集团符合叙利亚的利益，也有利于更广泛的中东和平。

我现在恢复安理会主席的职能。

作为最好地利用时间的一项措施，为了让代表团尽快发言，我将不再单独请发言人在安理会议席就座或请他们回到安理会会议厅一侧的座位上。在发言人发言时，会议干事将安排名单上下一位发言人在议席就座。

我感谢他们的理解与合作。

我现在请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员发言。

马赫马萨尼先生（*以阿拉伯语发言*）：先生，首先我祝贺你担任安全理事会本月主席。我相信你将用你的智慧和能力指导安理会的工作。我还想感谢你的前任埃米尔·琼斯·帕里爵士上个月担任安理会主席期间所做的工作。

阿拉伯联盟理事会今天举行了一次常驻代表级紧急会议，审议以色列对叙利亚领土的敌对性袭击的后果。阿盟认为，这种袭击构成威胁国际和平与安全的局势升级，表明局势已经恶化，有可能失去控制，使整个地区陷入暴力循环之中。它呼吁联合国履行它的责任，维护国际和平与安全，并根据《宪章》第七章审议这个问题。

阿拉伯联盟理事会谴责这一攻击，并认为这是对《联合国宪章》和国际法原则的又一次违反。以色列对这一侵略可能造成的所有后果负有全部责任。

理事会重申支持和声援阿拉伯叙利亚共和国以及为抵抗这一侵略而可能采取的任何自卫措施。理事会呼吁安全理事会制止以色列继续这种挑衅行为。我们呼吁停止针对巴勒斯坦人民、叙利亚和黎巴嫩实施的国家恐怖主义行为以及以色列各种措施，以确保整个区域不致陷入战火，面临更严重的不安全状况。

这次攻击再次证明了以色列的侵略性质，它也证明了以色列政府不接受任何和平倡议。以色列对叙利亚的侵略是以色列继续占领叙利亚戈兰和其他被占领阿拉伯领土政策的固有组成部分。它证明，以色列并不致力于实现整个中东区域的公正与持久的和平。这一侵略是以色列政治及其继续修建定居点和兼并阿拉伯领土政策的一部分。

这一攻击加剧了这种局面。它将产生严重影响，使冲突不可能得到任何和平解决。我呼吁安全理事会履行职责，研究现在能够采取什么行动，因为以色列的行为不符合所有国际决议中所载明的合法性原则范畴。安全理事会的双重标准使以色列能够继续违反国际法，似乎它可以完全不受惩罚。安理会已经通过 37 项决议，但以色列并没有实施。以色列没有实施其中任何决议。

我们认为，阿以冲突的核心是以色列占领阿拉伯领土。以色列正企图将人们的视线从这一真相引开。以色列从事这些行为似乎是要消除恐怖主义。这未免过于天真。以色列对阿拉伯领土的占领是这个问题的核心。只要以色列不遵循国际合法性，不撤离这些被占领的阿拉伯领土，那么这个问题就一直得不到解决。以色列对巴勒斯坦人民采取的措施和进行的惩罚不能给该区域带来和平；它们导致暴力以及局势的持续恶化。这种局面只有在谈判桌上才能解决。以色列

必须落实安全理事会的决议、2002 年来自贝鲁特的建议以及以土地换和平的原则。

主席（以英语发言）：我现在请黎巴嫩代表发言。

克伦福尔先生（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我要向你表示，我希望你在本月主持安理会工作时，将在实现全世界，尤其是我们区域的和平与安全方面取得成功。我要感谢你的前任、联合王国常驻代表干练地主持了安理会的工作。

首先，我要指出，我国政府今天致函安全理事会主席和联合国秘书长，要求立即召开安全理事会紧急会议，审议以色列军机为攻击阿拉伯叙利亚共和国境内一个地点而侵犯黎巴嫩领空的问题。我们现在的理解是，秘书处正在翻译这份原文为阿拉伯文的信件，以便分发给安理会所有成员。我请求将这一事实反映在这次会议的正式记录中。

我现在读一下该信的内容：

“安全理事会主席约翰·内格罗蓬特大使阁下：

“主席先生，我们谨通知你，2003 年 10 月 5 日星期日上午，以色列军机为了攻击阿拉伯叙利亚共和国领土内一个地点，侵犯了黎巴嫩领空。同一天中午，另外八架以色列军机侵犯了黎巴嫩南部和北部的领空。

“应该指出，虽然秘书长一再表明了立场，尽管他在黎巴嫩的代表作了声明并发出了警告，以色列的侵犯行为仍然在毫无根据和道理的情况下继续。

“最近的这次侵犯行为是利用黎巴嫩领空对我们姊妹邻国实施侵略行为。这种行为使局势严重升级，而且是以色列攻击方法上的一个新发展。

“有鉴于此，黎巴嫩请求安全理事会立即举行会议，审查这些侵略行为，采取适当措施制止以色列。这些侵犯行为，尤其是最近的这些行为，是对联合国在黎巴嫩南部确立的蓝线的公然侵犯。它们还危及沿蓝线地区的稳定，显示以色列意图将目前其在被占领土的困境转嫁到其他地方。

“黎巴嫩提请安全理事会注意这一严重局势，同时它完全相信安理会将采取措施，谴责以色列，并制止它采取类似的侵略行为，以避免导致严重后果，破坏沿蓝线地区目前局势的稳定并严重危害该区域的和平与稳定。”

2003 年 10 月 5 日从贝鲁特发来的这封信，是由代理外交部长兼侨民部长迈克尔·斯马哈先生所写。

黎巴嫩由于以色列严重侵犯其领空及联合国在南部黎巴嫩所支持的蓝线安排，而要求安全理事会举行会议。这些行动导致针对联合国一个会员国及安全理事会的一个现任理事国的侵略行为，它还是一次对我国同其保持最密切关系的兄弟国家的侵略行为。

我们都必须遵守的《联合国宪章》和国际法准则，警告任何会员国不要针对另一会员国采取任何侵略行为，无论其理由如何。它们还认为一个国家应当首先到安全理事会据理力争。

以色列政府无权利用国际反恐怖主义斗争作为借口，来执行其针对领土被它占领的人民的政策。把海法的爆炸事件同针对叙利亚的行动混淆起来，或把它同以色列实行的国家恐怖主义联系在一起，违背了国际法的准则。任何罪行都不能成为犯下更严重罪行的理由。

以色列一直拒绝所有形式的国际建议。它还完全无视秘书长及其驻黎巴嫩南部的代表的建议和警告。这些违反行为的危险和无视联合国意见的行为，是对蓝线一带和平与稳定的公然侵犯行为，这是一条战略之线，代表着黎巴嫩、叙利亚和阿拉伯集团实现该区域公正、全面和持久和平的战略立场，它反映在于贝鲁特阿拉伯首脑会议上通过的阿拉伯和平倡议之中。

黎巴嫩要求安全理事会充分履行其责任，采取适当措施谴责以色列并制止它犯下侵略、违反行为和针

对黎巴嫩的日常的持续威胁。以色列的所有这些所作所为，没有任何真正的理由或原因，只是以逃避的手法和把其国内危机输出到以色列之外而误导以色列公众舆论，并给世界公众舆论一个错误的印象，即它是侵略的受害者。

我国政府过去多次给秘书处和安全理事会的信，清楚地证明以色列的意图是侵略而不是防卫。以色列违反联合国有关决议及国际协定，是整个中东的痛苦、苦恼、苦难、罪恶和动荡的原因。以色列为其在邻国的存在找借口而采用的伎俩，人所共知。但如果以色列政府想向黎巴嫩和叙利亚发出恐怖主义和恐吓的信息，那它就没有达到目的。以色列的这些行为会进一步助长暴力循环，该国将在其中落入陷阱。

黎巴嫩希望，国际社会将揭露以色列这些做法的真正性质，制止它们并强烈谴责它们，正如她应当谴责那些下命令执行这些行动的人一样。黎巴嫩还希望安全理事会谴责以色列对另一个和平的叙利亚村庄的侵略，正如她谴责以色列空军对黎巴嫩的很多和平的村镇的袭击一样。

鉴于以色列政府目前只能说成是不顾后果的行为及其毫无道理的暴力，安全理事会不应折中其所有和平努力。安理会今天比以往任何时候都负有明确的责任，即制止以色列完全违法的侵略行为。

主席（以英语发言）：我现在请阿尔及利亚代表发言。

巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：主席先生，我首先要感谢你如此迅速地同意阿拉伯集团的要求，举行这次会议来审议一个极为严重的事件，它就在很多世界领导人前来联合国重申其坚持国际法、《联合国宪章》的原则和宗旨以及安全理事会所体现的集体安全体系之后几天，危害了国际和平与安全。主席先生，我还要借此机会祝贺你承担安理会十月份主席的职务。我还谨祝贺联合王国代表作为上月安理会主席所作的杰出工作。

今天，以色列对一个主权国家及本组织的成员国阿拉伯叙利亚共和国犯下了极为严重的侵略行为。这是对《联合国宪章》、国际法、安全理事会的有关决议以及自 1974 年以来把两国连系起来的脱离接触协定的主要例子。这一侵略行为尤其严重，因为它是发生在极为紧张的气氛下，该紧张局势正影响到一个由于以色列在被占领的阿拉伯领土上实行的恐怖和镇压政策而变得脆弱的区域。

这种公然侵犯阿拉伯叙利亚共和国领土完整的做法事实上是以色列政权所推行的升级与飞行政策中的一个新阶段，旨在结束“四方小组”正努力重新发起的和平进程，并且破坏在该地区实现和平的任何机会。

鉴于这项危险的政策——该政策可能使整个地区陷入后果不可预测的暴力急剧上升——国际社会必须采取一种坚定的、警惕的态度，并且最强烈地谴责以色列对安全理事会和国际法的这一新挑战。任何自满只会纵容以色列执行其领土收复主义政策，并且继续践踏安全理事会决议和国际法准则。

阿尔及利亚今天通过外交部发言人谴责了这一军事侵略行径，并且重申对兄弟的叙利亚人民的充分声援，以及强调，只有按照土地换和平原则，以及行使该地区所有人民的合法权利，包括巴勒斯坦人建立一个独立国家的权利，公正地、全面地解决阿—以冲突，才能够使世界这一地区恢复和平、稳定和繁荣。

鉴于这一针对一个主权国家的侵略违反了国际法，我国代表团希望，安全理事会将采取最坚定的立场，毫无保留地谴责这一侵略行径，并且迫使以色列遵守国际法和遵守安全理事会各项决议。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是摩洛哥代表。

本努纳先生（摩洛哥）（以法语发言）：主席先生，我愿同其他已经这样做的人一起对担任本月份安理会主席的你表示我们充分的信任。我还要祝贺艾米

尔·琼斯·帕里大使上个月显示了非常坚定的、创新的领导才能。

叙利亚——一个兄弟的国家和安理会成员——是以色列违反《宪章》使用武力的受害者。《宪章》第二条第四项要求各会员国不得使用威胁或武力，侵害任何会员国的领土完整或政治独立。事实摆在那里。没有人否认事实。这一事实不可能是《宪章》所设想的唯一合法理由的对象，即正当自卫。如果这些措辞仍然具有意义，如果国际法仍然存在，那么，正当自卫的概念同针对叙利亚领土发动的蓄意袭击毫无关系。

由于在海法犯下了令人发指的、令人厌恶的和不能接受的行径而发动袭击，这使人们想起盲目的、集体的惩罚取代司法的充满令人痛心的回忆的时代。不管怎么说，这一报复行动完全背离了《宪章》原则和基本的国际法标准。

因此，如果事实显而易见，安理会有责任注意到这些事实，并决定这些事实是否涉及《宪章》第七章——侵略，和平之破坏或和平之威胁——然后采取安全理事会作为主要负责维持国际和平与安全的机构需要采取的措施。

摩洛哥王国只能够对中东暴力升级感到震惊。这一升级有可能蔓延到该地区所有国家，此外危及世界和平与安全。我们真诚地希望，安理会将采取适当的措施，以停止这一升级，其方法是要求以色列尊重其邻国的主权及其领土完整，特别是叙利亚的主权和领土完整。摩洛哥王国向叙利亚表示充分的声援。

主席（*以英语发言*）：我请约旦代表发言。

侯赛因先生（约旦）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先我要祝贺你担任安全理事会本月份主席。我们祝愿你成功地领导安理会的审议工作。我们还表示感谢埃米尔·琼斯·帕里大使阁下上个月令人印象深刻地担任了安理会主席。主席先生，我还要感谢你召开本次紧急会议。

在这个时候召开这一重要会议以审议中东局势，这清楚地表明，安全理事会认识到在我们地区出现的严重事态发展，这些事态发展将危及和平进程，并且导致流血。

约旦哈希姆王国政府强烈谴责以色列今天上午对阿拉伯叙利亚共和国发动的空袭。

在这方面，国际法非常清楚。任何一方都不能在《宪章》第二条第四项的管辖权范围外采取行动，该项禁止在两种情况下使用武力。第一种情况是，是否根据反映自卫原则的《宪章》第 51 条使用武力。然而，对任何国家的任何部分行使这种权利，以事先对该国发动了武装进攻为条件。第二种情况是，如果安全理事会根据《宪章》第七章授权使用武力。

这两种情况都不适用于目前的问题。约旦哈希姆王国要求以色列立即停止使用武力和任何形式的暴力，以及尊重该地区所有国家的主权。

主席（*以英语发言*）：我请埃及代表发言。

阿布勒-盖特先生（埃及）（*以阿拉伯语发言*）：安全理事会是在以色列袭击叙利亚之后开会的，这意味着，安理会现在必须履行其职责，强烈谴责这一侵略行径，以及采取措施以确保这种侵略行径不再次发生。

我在此要宣读我国外交部今天在开罗发表的声明。该声明如下：

> “国际社会正致力于在所有人民和平与安全的范畴内实现公正与和平解决中东的争端。当前，以色列继续加剧紧张局势，并进而攻击叙利亚的领土。这种事态加剧了紧张，并可能使暴力和反暴力的范围进一步扩大。
>
> “埃及阿拉伯共和国谴责作为以色列惯常政策一部分的这一新的侵略行为。埃及阿拉伯共和国对继续致力于国际合法性的叙利亚人民表示声援。埃及呼吁国际社会反对这一新的侵略行为，并确保中东局势不会进一步恶化。

“我们谴责所有针对平民的侵略行为，包括昨天在海法进行的攻击。”

以色列对中东地区的阿拉伯国家进行持续的挑衅和侵略行为，应该促使国际社会运用一切能力争取实现真正的和平。全世界都知道，以色列必须撤出 1967 年以来占领的所有领土，必须建立一个在和平和安全中与以色列并存的独立巴勒斯坦国。必须立即恢复确定这种解决办法的谈判。这一解决办法符合国际法原则和常识，也符合所有人民的利益。迟迟不达成这种解决办法，将增加双方平民死难者的数目，并让渴望繁荣和发展的人民丧失宝贵的时间。

今天，国际社会有机会重申其承诺和对冒险分子的谴责。冒险分子只能给中东地区的人民带来痛苦。今天，必须为了我们希望一道建设的明天着想，采取坚定的立场。今天，必须采取严厉的措施防止今后经年不断的痛苦。坚定的共识将为和平带来希望，让冒险分子知道，他们的幻想只能使侵略永无止息地继续下去。他们必须放弃占据别人的领土的愿望。必须实现和平。

今天，以色列代表告诉安理会，30 年前的今天，埃及和叙利亚对以色列发动了攻击。以色列外交部长今天也发表了类似的声明，他谈到埃及和叙利亚进行了无端的侵略。我必须再次指出的是，埃及和叙利亚越过苏伊士运河的军事行动是合法的，其明确的目标是收复埃及的西奈领土，当时以色列坚持要继续占据西奈。埃及的行动完全符合《联合国宪章》和自卫权。上述军事行动是发生在埃及领土内，发生在埃及领土上。

主席（以英语发言）：我现在请突尼斯代表发言。

哈沙尼先生（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我祝贺当选安全理事会 10 月主席。我还赞赏埃米尔·琼斯·帕里大使上个月所主持的安理会的工作。主席先生，我国代表团感谢你迅速回应召集本次会议的请求讨论最近中东发生的事件。

突尼斯听到以色列对兄弟的叙利亚采取的侵略行动感到严重的关切。我们谴责这一侵略行动，并对叙利亚表示声援。我们认为，这一行动有可能导致严重的升级，违反国际法。这一行动威胁区域安全，也违反第 338（1973）号决议。这是明目张胆侵犯叙利亚主权和领土完整的行为。此外，突尼斯还坚决谴责侵略叙利亚时又侵犯黎巴嫩的领空。

突尼斯认为，这一站不住脚的侵略行动将使中东局势进一步复杂化，并导致进一步的升级、暴力和不稳定。突尼斯在这里呼吁以色列政府停止侵略行动，防止中东地区陷入暴力循环。我们呼吁国际社会负起责任，紧急采取有力的措施防止局势的升级。

我国代表团欢迎叙利亚政府在面临以色列行动升级时采取了拒绝暴力的逻辑这一负责的立场。安理会应该顾及这一点。

主席（以英语发言）：我现在请巴勒斯坦观察员发言。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先祝贺你担任安全理事会本月主席，并向你的前任埃米尔·琼斯·帕里大使转达我们的赞赏。

安理会成员都知道，以色列战机攻击了姊妹的叙利亚的首都大马士革以北地区。毫无疑问，这是以色列对叙利亚政权和领土完整的又一侵略。这一行动违反了《联合国宪章》和国际法准则。在对叙利亚的这一行动中，以色列又侵犯了黎巴嫩领空，构成了对另一个阿拉伯国家的侵略。

今天的行动很可能只是以色列对许多阿拉伯国家军事侵略行动中的一个行动，并证实了以色列一心要通过侵略和武力违反国际法。我们强烈反对和谴责以色列对叙利亚的最新侵略，并呼吁安全理事会和我们一道进行严厉的谴责。我们呼吁安理会像提交安理会的阿拉伯决议草案中要求的那样，责成以色列停止这种侵略行动和这种违反国际法的行为。

以色列的入侵可能会延长整个中东对峙的循环，使我们在该地区已经面对的巨大危险更加严峻。我们今天是作为以色列有步骤的侵略和在过去三年以色列对我们所采取的血腥行为的受害人在这里发言的。我们是定居殖民化、扩张主义政策和剥夺我们建立以东耶路撒冷为首都的独立巴勒斯坦国的民主权利的受害者。

尽管长年来处于殖民状态，但我们针对从我们的被占领土上对以色列平民采取的所有非法行径采取负责立场。在此基础上，巴勒斯坦领导层谴责了昨天在海发市发生的自杀炸弹攻击行为，并要求立即完全停止这种行为。

另一方面，以色列必须承认，这种行径是殖民化及其政策和行动的后果，而不是相反。以色列还必须停止将其肮脏的行为同国际社会反恐斗争相联系。以色列还必须停止其一切非法行动，包括其在我们的国家周围建立围墙，威胁巴勒斯坦人民选举出的巴勒斯坦领导人的生命，以及其恫吓包括姐妹国叙利亚在内的阿拉伯国家。

主席(以英语发言):我现在请科威特代表发言。

奥泰比先生(科威特)(以阿拉伯语发言):主席先生，首先允许我祝贺你担任安理会本月主席。我祝你在指导我们的审议工作时取得圆满成功。

我还必须感谢你的前任联合王国的常驻代表上月指导了安理会工作。

我们对你应阿拉伯集团的要求迅速采取行动，召开这次会议感到赞赏。这种迅速行动的基础是，安理会相信以色列今天针对安全理事会一个成员国的侵略行径是对国际和平与安全的严重威胁。科威特谴责以色列践踏黎巴嫩和叙利亚领空，把目标对准一个恩萨赫村的平民地带，攻击叙利亚领土。我国首相发表的声明强调我们谴责这种侵略行径，这种行径违反了国际法原则和联合国基本原则。

我们欢迎科菲·安南秘书长就此严重升级事件所作的发言，我们同他一样感到关切，该地区的局势恶化会进一步威胁区域和平与安全。以色列这一挑衅性和毫无道理的侵略行径符合其目前为通过设立障碍，阻挠执行四方的路线图来破坏和平进程的努力。这种行径还证明，以色列政府对于在中东实现持久和平不是认真的，将会给该地区带来更多的暴力。

以色列的侵略行径无论是发生在被占领的巴勒斯坦领土或是发生在阿拉伯邻国，均不会带来他们所期望的安全感。以色列应该停止推托其责任和国际义务。我们吁请以色列履行其已经承诺的义务，包括根据安全理事会第 242（1967）和 338(1973)号决议所承担的义务，并履行土地换和平原则。以色列还应实施路线图，履行其所有义务，并从其 1967 年占领的所有领土上撤出。

科威特完全站在阿拉伯叙利亚共和国一边，反对今天所发生的侵略行径。科威特支持叙利亚为捍卫自己领土完整而采取的措施，并呼吁安全理事会承担其其维护国际和平与安全的责任。安理会必须谴责局势升级并吁请以色列克制采取这种威胁到区域和国际安全并将进一步使中东已经具有爆炸性的局面恶化的行径。

主席(以英语发言):我请沙特阿拉伯代表发言。

舒博克什先生(沙特阿拉伯)(以阿拉伯语发言):主席先生，我同前面的代表一道祝贺你担任本月安理会主席。你的智慧和经验将有助于你按照我们大家所期望的那样主持安理会工作，对此我们颇感乐观。

我还要向你的前任联合王国大使表示赞赏和感谢，感谢他主持了上月安理会工作。

以色列再次证明它无视国际法和准则。它再次证明它全然不顾任何协议、公约或国际合法性。以色列空军对不对任何人构成威胁或危险的叙利亚的平民目标进行了无端攻击。以色列践踏黎巴嫩和叙利亚领空并入侵叙利亚领土是对国际法和准则的公然违反，证明了以色列政府的侵略、恐怖性质。

以色列政府使用种种借口输出其内部危机，对该区域各国实现恐怖恫吓，并对巴勒斯坦人民推行其持续侵略政策和在被占领土上采取镇压措施。以色列政府试图混淆视听，在该区域制造混乱并在一个非常动荡的局势中加剧紧张。

我们同意秘书长的发言，他在发言中谴责了以色列的侵略并警告在一个已经十分紧张的地区有可能升级，并警告可能会发生难以控制的不断增长的危险。我们需要根据四方要求适当公正地实施路线图的各条规定来实施路线图。

沙特阿拉伯王国谴责以色列对姐妹国叙利亚的侵略。这侵略是可能破坏该地区和平进程的挑衅行为。它威胁到国际和平与安全并且标志着该区域局势的危险恶化。

沙特阿拉伯重申声援叙利亚的立场—叙利亚在面临这次侵略行为时表现出极大的克制精神，同时要求安全理事会负起维持国际和平与安全的责任，谴责以色列侵略，并制止有组织的国家恐怖主义以及以色列的占领对巴勒斯坦人民的不人道行为及其对叙利亚和黎巴嫩的侵略。为了维持该区域的和平与安全，以色列决不能重复其侵略行为。

主席（以英语发言）：我现在请古巴代表发言。

罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席先生，我祝贺你就任安理会主席，并表示我感谢琼斯·帕里大使担任了 9 月份主席。

古巴代表团强烈谴责以色列公然违反了《联合国宪章》、国际法和安全理事会本身的决议，于 10 月 5 日对阿拉伯叙利亚共和国发动了军事攻击。现在已发生了侵略行为，在这种情况下，安理会必须根据《宪章》的授权履行职责。

安全理事会有责任防止中东冲突危险地升级。自 2000 年 9 月以来，大约有 3 600 人——其中 2 800 人为巴勒斯坦平民已经死亡。现在正在树立一道墙来隔离巴勒斯坦人民，并一再侵犯领空和攻击黎巴嫩南部。对叙利亚的挑衅和毁谤言论正在日益增加。

古巴重申谴责针对以色列平民——这些人仍然是该国政府的政策所造成的不断升级暴力的无辜受害者——的自杀性爆炸事件，但古巴决不同意可以利用这种个人行为来企图为对叙利亚和黎巴嫩的侵略进行辩解，拒不接受国家恐怖主义，也拒不接受拥有滥杀目标人员以及众多其他受害者的最现代化和致命手段的军队犯下的暴行。

美国的否决权 —— 一再使用了 37 次的否决权——迄今妨碍了执行安全理事会的决议，妨碍了援引《宪章》第六章，妨碍了采取适当行动确保以色列撤离所有被占领领土，也妨碍了中东恢复和平。

古巴确认充分支持阿拉伯人民反对以色列占领和侵略的事业，并对他们的抵抗表示坚定的声援。如果不按照安全理事会决议，结束以色列的占领，在巴勒斯坦人民能够行使其合法权利，建立一个以东耶路撒冷为首都的独立国家之前，在被占领的阿拉伯领土都得到归还之前，在以色列在加沙地带、西岸和叙利亚戈兰高地撤离到 1967 年 6 月 4 日的界线之前，在以色列停止在黎巴嫩南部的挑衅之前，在巴勒斯坦难民的权利得到保障之前，以及在清除非法的以色列定居点之前，就不可能在中东实现公正和持久的和平。

扎里夫先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我要和先前的发言者一样，表示我们祝贺你就任安全理事会主席，并祝贺你的前任埃米尔·琼斯·帕里大使以杰出的方式主持了安理会上个月的工作。我还要感谢你召开了这次安理会紧急会议。

以色列侵犯黎巴嫩领土和领空，并袭击叙利亚境内的平民中心，造成破坏和伤亡，这些都是在以色列不断侵略阿拉伯国家和巴勒斯坦人民的过程中进一步的肆意行动。这些行动清楚地表明以色列坚持奉行国家恐怖主义政策，对此必须坚决谴责。对于这种不顾一切求助于武装侵略行为的政策，是没有任何理由和借口可以接受的，因为这种侵略显然违反了《联合国宪章》，也违反了国际法最基本的原则。

这种侵略是在本区域紧张局势十分严重之时发生的严重的逐步升级。这次袭击进一步恶化了局势，并有扩大暴力规模的危险。这种情况符合以色列政权一直在奉行的逐步升级的政策，其目的是霸占住其持续占领了几十年的巴勒斯坦和阿拉伯土地。其实，这仅仅是在已遭受以色列几十年侵略和占领伤害的本区域中玩火。

我国代表团拒不接受今天在安理会对我国所作的毫无根据的造谣中伤。但显然，以色列的任何毁谤、欺骗或诬蔑运动都不能掩盖明显的事实：沙龙政权一直在蓄意开展挑衅和逐步升级运动——从亵渎圣地到针对性地杀害巴勒斯坦领导人——以便破坏和平的前景。

但是，这次新的冒险行动更具有威胁性，因为这显然表明了一个事实，那就是以色列在努力通过逐步升级和挑衅继续其占领政策时，它可以选用的办法越来越少。以色列正在攻击阿拉伯国家，认为这样做能使它摆脱自己造成的困境。如果不加以制止，这种新的行动进程将使整个地区陷入它旨在制造的暴力逐步向下盘旋的情况。伊朗伊斯兰共和国政府已谴责这种侵略行为，因为这是以色列政府挑衅和侵略政策的组成部分，并表明它充分声援叙利亚政府和人民以及黎巴嫩政府和人民。

我们吁请本组织代表的国际社会限制以色列政权，因为它的行动威胁到中东的和平与稳定。不幸的是，对维持国际和平与安全负有主要责任的安全理事会迄今受到了妨碍，不能担负起在中东危机方面的责任。毫无疑问，以色列享有免受惩罚的现象使它更大胆地奉行侵略和占领政策。因此我们促请安理会就这次新的令人震惊的侵略行为采取果断行动。鉴于以色列进一步威胁要对叙利亚发动更多的攻击，这一点变得尤其必要。

主席（以英语发言）：我现在请巴林代表发言。

曼苏尔先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先我要祝贺你就任安全理事会本月份主席。我还要感谢你的前任联合王国常驻代表埃米尔·琼斯·帕里大使成功地主持了安理会上月份的工作。我们感谢迅速举行安全理事会本次紧急会议，审议该区域出现的危险局势。

安全理事会是在以色列现任政府的战争政策及其无法预测后果造成的危及中东和平与安全的危险事态阴影下召开本次紧急会议的。以色列对姐妹国叙利亚的攻击是危险的暴力升级，危及国际和区域安全。它违反了《联合国宪章》和国际法，也是对各项协议、公约和国际法原则的藐视。以色列今天的行动是上述性质的典型范例。以色列政府好像对手无寸铁的巴勒斯坦人民奉行暴力政策还不够，进而通过挑衅政策对一个会员国和安全理事会现任非常任理事国发动攻击。

我国谴责以色列攻击阿拉伯叙利亚共和国和侵犯黎巴嫩和叙利亚领空。我国对这种公然侵略和严重违反国际合法性和国家主权法行为表示遗憾。我们谴责任何助长战争的行动。

以色列现政府必须停止把该区域拖入暴力和紧张循环的现行政策。以色列政府必须利用理智和智慧，而不对他国使用战争和侵略的语言。以色列政府必须遵守国际法原则，包括尊重区内各国的主权。

在这方面，我要赞扬阿拉伯叙利亚共和国面对侵略奉行克制政策。叙利亚认为，国际论坛是最佳办法，它远比残害人民的战争语言更可取。

最后，巴林王国要求安全理事会对侵略国适用《宪章》。我们要求国际社会采取一切措施迫使以色列停止破坏所有和平努力、危及该区域稳定与安全的做法。

主席（以英语发言）：我请阿拉伯利比亚民众国代表发言。

特雷基先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我也要祝贺你担任本月份安全理事会主席。我祝你的工作取得圆满成功。我们还要

对你的前任联合王国代表上个月努力使安理会工作取得成功表示感谢和赞赏。

我们今天开会不是第一次——也不会是最后一次——讨论以色列侵略安全理事会一个理事国问题。以色列的侵略性质和多年国家恐怖主义做法一直有增无减，但没有作出任何决定处理这个问题。由于安全理事会不采取行动，侵略和政治暗杀仍在继续，占领土地也是如此。叙利亚土地因以色列侵略而仍被占领。

我说的是，这不仅是违反《联合国宪章》，因为以色列从不遵守《宪章》或安全理事会任何决议。我们现在也许会有机会制止这种侵略和实行国家恐怖主义的侵略者，由于没有制约和措施制止以色列从事恐怖主义行径，因此国家恐怖主义助长了国际恐怖主义的蔓延。今天叙利亚是受害者，巴勒斯坦是另一个受害者。没有人知道谁将是下一个受害者。

我特别提及以色列的友邦。他们必须同以色列开诚布公。我们不应相信以色列。我们要告诉以色列人，继续进行侵略、暗杀和占领不会使以色列感到安全。以色列安全的全部问题，作为以色列安全的唯一保证，在于遵守国际决议，承认巴勒斯坦人民的权利，撤离被占阿拉伯领土并制止以色列奉行的国家恐怖主义。安全不能靠侵略实现。尽管情况助长这种侵略，但侵略必须停止。我认为，负责维持国际和平与安全的安理会必须制止这种侵略。

我们对姐妹国叙利亚表示支持和声援。我们支持叙利亚和黎巴嫩抗击这种侵略。我们向两国重申，侵略受到严格制约，这种侵略有朝一日必须得到制止。只要人民仍生活在占领之下，只要不仅为自卫，而且还为占领和侵略实行国家恐怖主义，就不可能实现和平，制止恐怖主义。

我们希望安理会负起责任，至少这一次负起责任。安理会必须表明，必须制止和谴责侵略。必须象对其他人民那样适用《宪章》。只有这样我们才能制止侵略和占领。我们相信，安理会如果可以唤起意愿，怀着对成员国的责任感，就能够做到这一点。

主席（*以英语发言*）：我现在请也门代表发言。

阿勒赛义德（也门）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任安全理事会 10 月份主席。我们相信，你众所周知的智慧将帮助安理会达到召开本次会议的目的。也请允许我衷心感谢联合王国常驻代表艾米尔·琼斯·帕里爵士以明智的方法主持了安全理事会上个月的审议。

以色列部队今天上午犯下了一个空前的侵略行动，企图把阿拉伯国家拖进军事对抗之中，并掩盖以色列政府对巴勒斯坦人犯下的可恶罪行，希望这样一种行动会把该地区拖入进一步的冲突之中。这是一次我们 30 年未见的对阿拉伯叙利亚共和国的侵略行动。以色列镇压不了巴勒斯坦起义，因此它不断企图把内部危机扩大到邻国。但是，令人遗憾的是，以色列尚未理解，一个公正和全面的解决方法、建立一个以东耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国，以及以色列撤出叙利亚和黎巴嫩被占领土，是预防该地区任何进一步流血和战争的解决方法。以色列对阿拉伯叙利亚共和国的侵略行动是对国际法和要求以色列撤出阿拉伯被占领土的有国际约束力的决议提出的挑战。

我们呼吁国际社会，首先是安全理事会和联合国，谴责这一毫无意义的侵略行动。我们也呼吁这些机构通过决议，制止以色列任何进一步的有预谋的升级。我们认为，这种升级对该地区的和平与稳定构成了严重的威胁。

主席（*以英语发言*）：我现在请卡塔尔代表发言。

纳塞尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我谨祝贺你担任 10 月份安全理事会主席。我们相信，你的智慧将引导安理会实现我们大家的期望。我也谨感谢你的前任、大不列颠及北

爱尔兰联合王国常驻代表艾米尔·琼斯·帕里爵士在 9 月份所做的努力。我们还希望感谢安理会成员对阿拉伯叙利亚共和国和黎巴嫩要求召开安全理事会紧急会议的请求迅速作出反应，以便审议以色列军队对阿拉伯叙利亚共和国土地发动的危险侵略的升级以及以色列对黎巴嫩领空的侵犯。

卡塔尔外交部今天上午发表了一项声明，谴责以色列军队对叙利亚土地的袭击。我们认为，这些行动严重威胁了中东的和平与安全，可能使该地区恢复战争与紧张。我国重申，我们站在姐妹的阿拉伯叙利亚共和国一边。我们呼吁国际社会迫使以色列停止侵略，并保证执行要求它撤出所有阿拉伯被占领土的有国际约束力的决议。

以色列对叙利亚的侵略公然蔑视所有国际规则与法律。这也明显违反叙利亚同以色列部队的《脱离接触协定》。这也证实以色列想要把内部危机扩散，借助反恐的伪装扩大战争。

我国已加入了提交给安理会的决议草案的提案国名单。我们相信，鉴于非常微妙的局势，安理会将能够根据《联合国宪章》承担其充分的责任。

主席（*以英语发言*）：我现在请苏丹代表发言。

埃尔瓦先生（苏丹）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先，我谨祝贺你担任安全理事会本月份主席。我们完全相信你的能力和智慧。我们也谨感谢联合王国常驻代表艾米尔·琼斯·帕里爵士明智地主持了安理会上个月的工作。

我们在不到一个月的时间里第二次回到安全理事会来，因为以色列反复违反国际法。只有上帝知道我们还要多久和多么经常地继续来到安理会。

我国代表团非常关切地注意到以色列对叙利亚和黎巴嫩领空的侵犯及其对这两国领土的侵略，其目标是叙利亚首都大马士革西北部一个民用地点，造成了物质破坏。我国代表团认为，这一侵略行动是一种危险的升级，可能威胁国际和平与安全，使得本来就糟糕的局势很容易遭受无法估计和无法控制的后果的影响。与此同时，我国代表团也谴责以色列对黎巴嫩和叙利亚领土的侵略，我们认为，这是以色列一长串违反国际准则和法律的行为和以色列蔑视国际法的例子中的又一个。

我国代表团重申其对阿拉伯叙利亚共和国的支持和声援。我们也重申该国的自卫权和对这一侵略行动作出反应的权利。

同时，我国代表团请安全理事会承担其责任，立即进行干预以阻止以色列继续对叙利亚、对巴勒斯坦人民和对阿拉伯邻国采取挑衅性侵略行动。我国代表团再次指出，有必要遵守《联合国宪章》的条款和国际法。

今天上午进行的公然侵略不是一个孤立的事件。在此之前，在 1 月 8 日曾在叙利亚和以色列之间的非军事区发生过一次这种行动。现在，以色列再次恢复过去的行为，在今天上午再次犯下这种行动。我们呼吁安全理事会采取必要措施以确保以色列不继续进行其侵略行动，恢复其理智，并认识到它的安全存在于撤离它所占领的土地，以及结束它对巴勒斯坦人民的侵略行动和对阿拉伯邻国的袭击。

迈克达德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（*以阿拉伯语发言*）：我对再次发言感到抱歉。然而，今天下午，在本安理会中，我们听到了毫无根据的谎言，以色列代表试图通过这些谎言来把我们的注意力从安理会开会所讨论的以下事项吸引开：以色列对叙利亚和黎巴嫩领空的侵犯，和对安全理事会和联合国的一个国家成员的主权和领土完整的侵略行动。还有比我们已经看到的更过分的傲慢行为吗？以色列的这种敷衍搪塞的习惯做法对我们来说并不新鲜，我们知道以色列的没有根据的谎言，我们知道以色列的歪曲事实和现实的企图。从 1948 年到此刻，这是我们所期待于以色列的做法。

我将不对以色列战争政府的代表所散布的谎言进行答复，因为他今天在这个安理会中所作的发言中的说法只配扔到安理会的废纸篮中。以色列代表所提出的逻辑是一个无赖团伙所使用的逻辑和理由，而不是一个负责任的政府所使用的逻辑和理由。在我们今天在这里所听到的言论中，更为傲慢的是，他到这里来向我们就以色列遵守国际法的历史进行说教，尽管这里的每一个人都很清楚地知道，那个历史并不那么光彩。我们都很希望他告诉我们以色列为什么没有实施自从以色列建国以来联合国，包括安全理事会所通过的几十项——甚至不止几十项——关于以色列的决议。

这位代表宁愿无视我们区域所面临的灾难和祸害的主要原因。他选择了无视流血——我指的是以色列坚持占领阿拉伯领土，每天对巴勒斯坦平民采取侵略行动，以及对阿拉伯国家采取侵略行动，今天上午我们所看到的是最新的这种行动。以色列继续实行的占领是在叙利亚和其他阿拉伯国家有数十万，如果不是上百万巴勒斯坦人存在的原因。还有一点也无须回顾：那些难民者的存在最初被认为是暂时的，直到情况允许他们回到自己的国家。他们是被以色列驱逐出自己的国家，被非法的定居者和非法定居点所取代，而本安理会对后两者已不止一次地表示反对。

巴勒斯坦的实地领导人是在巴勒斯坦领土中。以下一点只是一个合乎逻辑的事实：出于战术上和地理上的原因，居住在叙利亚的巴勒斯坦人无法为发生在巴勒斯坦领土内的行动进行计划。因此，指控叙利亚像以色列代表所称的那样为恐怖主义组织提供庇护只是在想方设法地企图使以色列摆脱它目前所处的困境，是以色列试图将其国内危机出口到边界外的做法。

对反恐怖主义的国际行动造成最大损害的莫过于以色列的侵略行动和以打击恐怖主义为理由杀害巴勒斯坦人。以色列宁愿无视以下事实：是它——也只有它——通过斯特恩派和犹太自卫军所犯下的罪行而首先在我们区域引进恐怖主义的概念：这两个集团实际上是以色列军队的核心。它们的一些成员至今仍然由于他们所犯下的恐怖主义行动而在英国被通缉。他们成为部长、总理和以色列的其他高级官员。成员们还记得这些集团对国际调解人贝纳多特伯爵的刺杀吗；成员还记得代尔亚辛和加纳的大屠杀吗；成员们还记得萨布拉和沙提拉的屠杀吗；成员们还记得以色列现任总理沙龙将军在这些屠杀中所起的作用吗？我们在几天之前刚纪念了这些屠杀的周年。

在打击恐怖主义方面，叙利亚与世界其他国家肩并肩。我们确实认为，这是我们确实应该做的，是正确的行动方针。难道叙利亚没有与世界上所有其他国家，包括美国在反恐方面进行合作吗？难道叙利亚没有像美国行政当局官员所承认的那样拯救生命吗？当我们在这方面合作时，难道我们是站在错误的一面吗？我们不认为是那样。安全理事会常任理事国之一同时也是和平进程共同赞助国之一有责任采取不鼓励侵略行动，不接受任何这种行动，而是阻吓这种行动的平衡立场。

我想简单提一下以色列代表除其他事情外就民主和尊重人权所说的话。以色列在民主实践方面的记录是我们众所周知的。以色列在检查站、在建筑隔离墙和拆毁居民仍住在里面的平民房屋的行动中证明对巴勒斯坦人民权利的尊重。这种行动表明以色列对我们都在尽力尊重的《世界人权宣言》和其他国际人道主义法律文书的态度。

这是真正的尊重人权吗？安理会理事国会相信以色列独特的表示尊重人权的方式吗？我要对以色列说，安理会成员是不会接受这种观念的。

最后，我谨感谢那些谴责以色列对我国的侵略行径的人。他们这样做，是在表达对《宪章》和国际法的支持。这是有利于维护国际和平与安全的正确的行动方针。

主席（以英语发言）：我名单上没有其他发言人了。

按照安理会事先协商达成的理解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续就这个主题进行讨论。

下午 7 时 55 分散会。